

Psa

Chapter 142

Ukrainian Interlinear

Reference: Ukrainian Ogienko Bible

אֶזְעַק יְהוָה אֶל-קוֹלִי תַפְלֵה: בַּמְעָרָה בַּהֵיוֹתוֹ לְדָוִד מִשְׁכִּיל 1
кличу ГОСПОДА до Голосом-моім молитва у-печері коли-був Давидове Повчання
[H2199](#) [H3068](#) [H0413](#) [H8605](#) [H4631](#) [H1961](#) [H1732](#) [H4905](#)
אֶתְחַנֵּן יְהוָה אֶל-קוֹלִי
благаю ГОСПОДА до голосом-моім
[H3068](#) [H0413](#)

Псалом Давидів.

אֲשַׁפֵּד לְפָנָיו שִׁחִי צָרָתִי לְפָנָיו אָנִיד: 2
Виливаю перед-Ним скаргу-мою біду-мою перед-Ним звіщаю
[H8210](#) [H6440](#) [H7879](#) [H6440](#) [H5046](#) [H6440](#)

І на суд не вступай із рабом Своім, — бо жоден живий перед обличчям Твоїм справедливим не буде!

בַּהֲתַעֲטַף וְעָלִי רוּחִי וְאַתָּה יָדַעְתָּ נְתִיבָתִי בְּאַרְחֵי זו 3
Коли-знемагає в-мені дух-мій але-Ти знаєш стежку-мою на-шляху цьому
[H1980](#) [H7307](#) [H3045](#) [H0734](#) [H2098](#)
אֶחְלָף אֶתְחַלֵּף אֶתְחַלֵּף אֶתְחַלֵּף
яким-я-йду сховали пастку мені
[H1980](#) [H2934](#)

Бо неприятель переслідує душу мою, тóпче живу мою до землі. Посадив мене в тёмряву, як мерців цього світу!

הֲבִיט וּמִיִן וּרְאֵה וְאֵין לִי מְכִיר אָבֵד מְנוּס 4
Подивись праворуч і-побач і-немає мені того-хто-знає-мене зникло притулок
[H5027](#) [H3225](#) [H7200](#) [H0369](#) [H498](#) [H0006](#)
מִנְיָי דוֹרֵשׁ לְנַפְשִׁי אֵין נִמְנֵי
від-мене того-хто-дбає про-душу-мою немає
[H0369](#) [H1875](#) [H5315](#)

Омліває мій дух у мені, кам'яніє в нутрі моім серце моє.

זַעֲקֵנִי אֶלְיָךְ יְהוָה אָמַרְתִּי אַתָּה מַחְסֵי חֲלָקִי בְּאַרְצֵי חַיִּים: 5
Кликнув-я до-Тебе ГОСПОДИ сказав-я Ти притулок-мій доля-моя у-землі живих
[H2199](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#) [H4268](#) [H0776](#)

Я згадую дні стародавні, над усіма Твоїми чинами роздумую, говорю про діла Твоїх рук.

וְהִקְשִׁיבָה אֶל-רִנְתִּי כִּי-דָלוּתִי מְאֹד הִצִּילָנִי 6
Почуй — благаання-моє бо знеміг-я дуже визволи-мене
[H7181](#) [H0413](#) [H7440](#) [H1809](#) [H3966](#) [H5337](#)
מִדְּפָי כִּי אֲמַצּוּ מִמֶּנִּי
від-переслідувачів-моїх бо сильніші-вони за-мене
[H7291](#) [H0553](#)

Я рúки свої простягаю до Тебе, душа моя прагне Тебе, як' пересóхла земля! Сéла.

יִכְתְּרוּ	בִּי	שְׁמִיךָ	אֶת־	לְהוֹדוֹת	נַפְשִׁי	וּמִמְסַגֵּר	הוֹצִיאָהּ
оточать	навколо-мене	імені-Твоєму	—	щоб-дякувати	душу-мою	з-темниці	Виведи
H3803		H8034	H0853	H3034	H5315	H4525	H3318
				עָלַי:	תִּגְמַל	כִּי	צְדִיקִים
				мені	вчиниш-добро	коли	праведні
					H1580		H6662

Поспіші мене вислухати, Господи, — дух мій кінчається! Не ховай Ти від мене обличчя Свого, і нехай я не буду подібний до тих, хто сходить до гробу!